Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In der Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste de manifestations ne contient, faute de place que celles qui dépassant la cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Ganze Schweiz

1. August Bundesfeier in der ganzen Schweiz

Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren, botanische Exkursionen Juli/Mitte Sept. Kindergarten geöffnet Juli/7. Aug. Sommerkonzerte Adelboden Juli: 12. Schwimm-Meeting 14./16. Tennis: Einzelmeisterschaft für Gäste

17., 28. Prager Kammersolisten. Leitung: Jindrich Rohan 19. Grosse Dorfchilbi

22. Kinderschwimmfest

26. Bergdorfet und Schwingfest Hahnenmoos August: 1. Kinderumzug 2. Schwimm-Meeting 5./7. Tennis: Doppelmeisterschaft für Gäste

7. Chorkonzert. Leitung: François Pantillon. Solisten

9. Bergdorfet auf Engstligenalp

Juli: 19. 62. Innerschweizerisches Schwingund Älplerfest

Juli: 27. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Josef Daniel. Solisten

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll und Potersalp Juli: 21. Postplatz: Heimatabend

24./26. Dorffest
28. Pfarrkirche: Chor- und Orgelkonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Juillet/13 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

Arosa

Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters. – Ge-führte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen. - Wöchentlich Gästetennisturniere

Juli/Aug. Kunsteisbahn und Kindergarten in Betrieb

Juli: 9./19. 4. Internationale Orgelwoche Arosa Juli: 9,719. 4. Internationale Orgelwoche Arosa mit Meisterkurs. Leitung: Hans Vollen-weider. Konzerte am 9. Juli: KMD Walter Opp; 11. Juli: Hans Vollenweider; 14. Juli: Hannes Meyer; 16. Juli: M° Alessandro Espositio; 19. Juli: Preisgewinner des Wettbewerbs 12./18. 9. Aroser Sommer-Curlingwoche

18. Juli/16. Aug. Aroser Golfwochen 18., 19. Golf: Valsana Prize, Chamanna Reto

Prize

19. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf 21./26. Tennis: 41. Aroser Meisterschaft 22. Eishockeymatch

25. Nachteisfest

25,/27, 29. Golf: Clubhouse Prize, Sport-hotel-Cup 30. Blitzschachturnier

August: 1., 2. Golf: Coppa Halder, Hof Maran

Challenge
5., 8., 9. Golf: Kursaal Challenge, Gender
Prize, Paul Elwert Memorial

6. Blitzschachturnier

 Biltzschachturnier
 Eishockeymatch
 Kombinierte Sportstafette
 J./14. 14. Aroser Musikwoche. 9. Aug.:
 Füri-Quartett im Bergkirchlein; 12.,
 14. Aug.: Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester

10 luglio/17 agosto. Centro del Bel Libro: Esposizione Gerhard Hampe Luglio: 12. Tennis: Torneo Albergo Sonnenhof 12, 19, 26. Golf: Greensome, Pro Ascona Challenge Cup, Hotel Tamaro Challenge Cup 17/18. Club Sceriffi: Sbarco dei Pirati

25. Pugilato: Ascona-Baden 29. Teatro San Materno: «Theater 58» Fine luglio. Festa sul lago

Agosto: 1°, 9. Golf: Greensome, Ebel Watch Challenge Cup 9. Tennis: Trofeo del Sole

Auvernier

Juillet/août. Galerie Numaga: Augsburger– Evrard-Huser-L'Epée, peintures-gravures

Toute l'année. Musée romain

Juli/15. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel-und Operettenaufführungen; Ballettabende (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

August: 8. Kursaal: Internationales Tanzturnier «Grosser Preis von Europa». – Stadthalle zur Aue: Internat. Radballturnier

Während der Saison: Nachmittags-Ausflugs-fahrten zu den aargauischen Burgen, an den Rheinfall, nach Regensberg usw.

Das ganze Jahr, Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attrak-tionen; Bar, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8– 20 Uhr geöffnet. – Aufführungen im Theater im Kornhaus.

Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel; Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Juli: 11. Klosterkirche Pfäfers Dorf:

Engadiner Kantorei 11., 25. Golf: Prix Elisabeth Arden, Prix Ballantine

Kath, Kirche: Engadiner Kammerensemble. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel
 8./9. Golf: 1er-Août-Cup, Trofeo Tassara

Bad Schinznach

Juli: 11./12. Golf: Vindonissa-Cup August: 1., 5. Golf: Graber-Cup, Damen-Eclectic

Ausstellungen und Messen

Juli/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda) Juli/März 1971. Schweizerisches Museum für

Volkskunde: «Der Festumuzg im 19. Jahrhundert»
Juli/Ende Aug. Museum für Völkerkunde:

Plangi, textilkundliche Ausstellung. – Schwarzafrika-Plastik. – Das Megalithgrab von Aesch Juli/2. Aug. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett

und Kunsthalle: Jean Dubuffet, Zeichnungen 8. Aug./27. Sept. Kunstmuseum, Kupferstich-

kabinett: Anfänge der Graphik: Holzschnitte, Kupferstiche und Zeichnungen des 15. Jahrhunderts

Internationale Kongresse

August: 4./7. Internationaler Kongress für christliche Erziehungs- und Unterrichtsorganisationen

Sport Juli: 24./25. Pferdesport: Nationale Dressur-

prüfungen
August: 1. Rad: Internationales Amateur-Paarzeitfahren

1./2. Interkantonales Wasserfahrén

Basler Schwimmeisterschaften
 Ringertag beider Basel

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesamm lung 14. bis 20.Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. -

Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizeri-sches Museum für Volkskunde. – Leon-hardstrasse 8: Musikinstrumentensammhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. — Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. — St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. — Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrbunderte. — Rotanischer Garten (Ge. Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Ge-wächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Ge-werbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweiscne knein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

Juli: 14., 21., 28. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal

17., 24., 31. Geführte Wildbesichtigungen am Niederhorn und Gemmenalphorn

18. Folkloreabend

25. «Chüechlitag» August: 4. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal

5. Platzkonzert

Geführte Wildbesichtigung am Niederhorn und Gemmenalphorn

 Kleinkaliber-Gästeschiessen

9. Bergchilbi auf der Bodenalp

Beckenried

Juli: 11. Gartenkonzert der Feldmusik

15., 29. Heimatabende 17. Tessinerabend 19. Geführte Wanderung

24. Sommernachtsball

31. Walliserabend August: 8./9. Schützenhaus: Musikweekend

Bellelay

Juillet/20 sept. Exposition Alfred Manessier

Bellinzona

Luglio/1º nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari Luglio/ott. Palestra di roccia in regione

San Paolo: Corsi di roccia Luglio: 17/19. Feste campestri 18/19. Atletica leggera: Memorial Consolini

18/19. Attetica leggera: Memorial Cons 20/25. Nuoto: Campo d'allenamento Nazionale Svizzera (tuffi) 26. Nuoto: Meeting della gioventù 31 luglio/2 agosto. Feste del vino 31 luglio/3 agosto. Nuoto: Campionati ticinesi assoluti

Bergün

Juli/Aug. Jeden Freitag Dorfbesichtigung Juli/14. Aug. Abendmusik Bergün Juli: 12. Schwimmkonkurrenzen 14. Waldkundliche Exkursion

15. Puppentheater

15. Puppentheater
19. Gartenfest. – Geführte Klettertour
20. Chorkonzert: Engadiner Kantorei. Leitung:
E. Nievergelt und St. Simeon
22. Geführte Wanderung
23. Trio di Bolzano
26. Alpexkursion. – Platzkonzerte in Stuls

und Latsch

28. Wildexkursion 29. Klavierabend Jean Micault

August: 5. Kammerensemble Winterthur. Leitung: Guido Steiger. Solist: Peter Grümmer, Cello 6. Geführte Wanderung. – Platzkonzert

in Preda

7. Platzkonzert 9. Duoabend Felix Manz, Flöte; André Manz, Klavier

Konzerte

Juli/8. Sept. Jeden Dienstag Abendmusik im Münster
Juli: 20. Kursaal: Ohio Youth Choir

Ausstellungen

Juli/18. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. Iranische, koptische, byzantinische Kunstwerke, romanische Bildwerke und Fresken. – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern; Sonderausstellung «Rendez-vous à cheval» Juli/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss

des 17. Jahrh.): Schweiz Museum für Jagd und Wildschutz

Juli/31. Aug. Berner Schulwarte: «Naturschutz in Europa.» – PTT-Museum: «Die Schwei-zer Hotelposten und ihre Marken» 10. Juli/6. Sept. Kunstmuseum: Edvard Munch, Aquarelle und Zeichnungen

25. Juli/30. Aug. Kunsthalle: Richard Hamilton Juli/Mitte Okt. Schweizerische Landesbiblio-thek: «75 Jahre Schweizerische Landesbibliothek»

Juli: 15. Golfplatz Blumisberg: Coupe ASG 16./19. Golf Blumisberg: Swiss International Amateur Championships

22./25. Tennisplatz Dählhölzli: Nationale Juniorenmeisterschaften August: 1. Golfplatz Blumisberg: Ernst Salchli

Prize August: 8./9. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften

Diverses

Juli/1. Nov. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt

28. Juli/2. August. Allmend: Jugendzirkus Basilisk

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Tre-cento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenberg-museum: Geschichte des Buchdrucks. – museum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinde-rei. – Schweizerisches PTT-Museum: Mar-kensammlungen. – Schweizerisches Schüt-zenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Lan-desbibliothek). – Baumesse Bern, Parkter-rasse 16: Permanente Baufachausstellung. Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. –
Botanischer Garten. – Bundeshaus:
28. Juni bis Bettag keine Führungen wegen Renovation des Nationalratssaales. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Juli/2. August. Kongresshaus und Strandboden: 5. Schweizerische Plastikausstellung Juli: 31. Altstadt, Ring: Patriotische Feier August: 1. Seenachtfest

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungs-kurse für Sportlehrer(innen), Instruktions-und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

August: 2. SRB-Volksradtour

Bramois

Juillet: 26. Fête cantonale valaisanne de lutte suisse

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren Juli: 13,/22, 35. Internationale Musikwochen Braunwald. Thema: «Ludwig van Beethoven.» Referenten: Prof. Dr. E. Valentin; Prof. F. Wührer usw. 14,/15. Juli: Tonhalle-Quartett; 17., 19. Juli: Novsak-Basler-Trio; 18. Juli: Klavierabend Friedrich Wührer; 21. Juli: Klavierabend Friedrich Webbar. 21. Juli: Klavierabend Jürg von Vintschger

10. Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Luglio/agosto. Lungolago: Tutti i lunedì, concerto di musica ticinese Luglio: 19. Chiesa parrocchiale: Concerto
21. Albergo Brenscino: Filarmonica Brissaghese
Agosto: 1º. Crociera notturna

Broc Juillet: 12. Motocross

Brugg

Juli: 24 /26. Schweizer Meisterschaft im militärischen Mehrkampf

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brülisau

August: 8. Geführte Wanderung

Brünig

August: 2. Brünig-Schwingfest

Juli/Okt. Jeden Dienstag Kutschenfahrten. -Galerie C: Innerschweizer Künstler. – Jeden ersten Montag im Monat: Münzenbörse im Hotel Rütli

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Folkloreabend; jeden Donnerstag

Attraktionsabend Juli/31. Aug. Jeden Mittwoch geführte Wanderung Juli: 18./19. Kilbi

Abendrundfahrt auf dem See
August: 1. Illumination der Axenstrasse
 Abendrundfahrt auf dem See

Buchs SG

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

August: 8./9. Nidwaldner Flugtag

Burgdorf

August: 7./9. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Juli: 26. Kirche San Gian: Quartetto Italiano

(Engadiner Konzertwochen)

August: 6. Kirche San Gian: Duo Ursula
Holliger, Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte (Engadiner Konzertwochen)

Champéry

Juillet: 17. Ensemble vocal et instrumental

Pierre Chatton
18. Harmonie municipale de Monthey
22. Pétanque: Coupe Sandeman 1970

26. Fête paroissiale

Août: 1er. Illumination des Dents-du-Midi et cortège historique 5/8. Grand tournoi de tennis

Champex-Lac

Juillet: 17/28. «9° heure musicale de Champex», concerts les mardis et vendredis à la Chapelle des Arolles

Château-d'Œx

Juillet/août. Chaque vendredi visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut Juillet: 15. Journée des enfants à la Braye 17. Concert de la Société de musique

19. Journée folklorique à la Brave

24. Tornoi de tennis de table 26. Fête alpestre de lutte suisse 26 juillet/9 août. Exposition John Paschoud, peintre 31 juillet/2 août. Fête de la bière

Août: 1er/2. Kermesse à la paroisse catholique 2/9. Golf miniature: Tournoi pour les hôtes

4/8. Tennis: Tournoi pour les hôtes
8. Kermesse de la Gymnastique
9. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère. – Mi-été de la Sarouche

Châtel-St-Denis

Juillet: 19. Fête régionale de lutte suisse 24/26. Mi-été des Paccots

La Chaux-de-Fonds

Juillet/30 août. Musée des beaux-arts: Gravure actuelle tchécoslovaque

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». Musée d'horlogerie (chaque dimanche):
 «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Juli: Bis 31. Bündner Kantonsschule: Ferienkurse in Deutsch, Französisch, Italienisch, Rechnen und Geometrie

August: 4. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Crans-sur-Sierre

Juillet: 10/12. Golf: 6º Memorial Olivier Barras 13, 14. Golf: Challenge May Flower, Coupe Conseil d'Etat du Valais

15, 17. Golf: Coupe Champagne Mumm, Coupe Source Perrier 18/19, 20. Golf: Crans-Gand, Coupe Jean

Perret 21, 23. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe René Van der Zee 24, 25. Golf: Coupe Vins Orsat, Coupe Hôtel

City
25/26. Tennis: Championnats de Crans
26, 27. Golf: Coupe Hôtel Excelsior, Coupe

Petit-Poucet

27/28. Golf: Coupe Girod 29/30. Golf: Coupe Alex-Sports Crans, Coupe Hôtel Alpina Août: 1e⁻/2/4. Golf: Coupe Snack-Bar le Plaza,

out: 1er/2/4. Golf: Coupe Shack-Bar le Plaza, Coupe Hôtel du Golf 2. Natation: Concours pour hôtes 5, 6, Golf: Coupe Ducrey, Coupe Luca 7, 8. Golf: Coupe Golf Lido di Venezia, Coupe Jameson 9, 10. Golf: Coupe Milano, Trophée Bouby-

Sports

Davos

Juli/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb Juli/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb Juli/anf. Okt. Täglich Car-Ausflugsfahrten Juli/Sept. Geführte Bergtouren. – Ausflugs-fahrten mit Postautos. – Forellenfischerei

Juli/anf, Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn Juli/Aug. Eishockeyspiele. – Eisschaulaufen

Juli: 11./19. Segeln: Jugendlager der Opti-mistenklasse 19., 25. Golf: Hotel-Flüela-Preise, Dählenwald-

20. Juli/8. Aug. 1. Internationaler Seminar-kongress der Deutschen Bundesärzte-

24. Trio di Bolzano

23. Upper Derby High School Choir 31. Juli/3. Aug. Golf: Preis des Verkehrsvereins 31. Juli/15. Aug. Davoser Golfwochen August: 1. Golf: 1.-August-Familienparty

1./9. Tennis: Davoser Meisterschaften 1./31. Davos Wildboden: E.-L.-Kirchner-Museum geöffnet

2. Pferdespringkonkurrenz 3., 5. Golf: Kindschi-Preise, Sporthotel-Central-Preise

6., 8. Golf: Zürcher Kanne, Morosani-Hotels-

Preise
8./16. Segeln: «420er»-Jugendwoche
9. Golf: Davoser Amateurmeisterschaften,

Herren/Damen

Les Diablerets

Juillet/15 sept. Diablotin-Club: Semaines de vacances pour jeunes (8–16 ans) Juillet: 18. Soirée du Chœur mixte 19. Mi-été d'Isenau

23/25. Journées sportives

26. Vente paroissiale
Août: 2. Corso fleuri
6/9. Tennis: Tournoi des Diablerets

7. Journée populaire du téléphérique du Glacier des Diablerets. – Nuit des Diables 8. Soirée de l'Instrumentale

Juli/Sept. Wöchentlich botanische und mineralogische Exkursionen; geführte Berg-touren und Wanderungen. – Platzkonzerte; Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters Juli/31. Aug. Ausflugs- und Pässefahrten mit

Juli/31. Aug. Ausings- und Fasselainten international Bahn und Postauto
Juli: 11. St.-Placi- und St.-Sigisbert-Fest mit Prozession
Ende Juli/Anf. Aug. Waldfest
August: 1,/2. Mineralienbörse (1. Aug.:

Jugendbörse)

Dornach (Goetheanum)

Juli: 12. Eurythmie

18. Kalvierabend Johan van Beek 23. Juli/16. Aug. Goethes «Faust», I. und II. Teil, und Sommertagungen 1970

Juli/26. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag-abend auf dem Klosterplatz: Freilichtspiele «Das Grosse Welttheater» von Calderón de la Barca

Juli: 19.–26. 8. Einsiedler Ferienwoche 19. Konzert des Instrumentalensembles Brunnen, Grosser Saal des Klosters

21. Orgelkonzert in der Klosterkirche 24. Orgelkonzert in der Klosterkirche 28. Orgelkonzert in der Klosterkirche

Täglich: Tonbild «Führung durch das Kloster Einsiedeln». – Ausstellung «Theater in Einsiedeln – 12. bis 18. Jahrhundert», Grosser Saal des Klosters

Emmenbrücke

24. Juli/2. Aug. Zentralschweizer Armbrust-schützenfest

Emmental

Juli: 12. Oberthal bei Zäziwil: Blasenfluh-Chilbi. – Napf-Chilbi. – Hasle bei Burg-dorf: Rüttiberg-Chilbi. – Koppigen:

dorf: Ruttiberg-Chilol. – Koppigen: Schnittersonntag 19. Ob Eriswil: Brestenegg-Chilbi mit Schwinget. – Lützelflüh-Goldbach: Emmentalisches Schwingfest. – Kirchberg: Schnittersonntag. – Eggiwil: Siehen-Chilbi. – Ab Trub: Geführte Wenderung 25./26. Schallenberg bei Röthenbach:

Gabelspitz-Chilbi

26. Konolfingen: Ballenbühl-Chilbi. – Trub: Lushütten-Chilbi August: 2. Ob Eriswil: Ahorn-Chilbi mit

Schwinget. - Lueg: Jodlerchilbi. - Napfpredigt 8. Sommernachtsfest Chuderhüsi (ob

Röthenbach)

9. Aebersold-Chilbi (ob Zäziwil). – Utzens-

Hammegg-Chilbi (ob Biglen). – Lüdern-alp: Lüdere-Chilbi, Emmentalisches Schwing- und Älplerfest

Ems

Juli: 29. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Engadin

17. Juli/17. August. Engadiner Konzertwochen 1970 (einzelne Konzerte siehe unter den Kurorten)

Engelberg

Juli/Okt. Kletterunterricht

Juli/Okt. Kletterunterricht
Juli/30. Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte (ausgenommen Donnerstag). –
Jeden Freitag: Breakfahrt zum Alpenrösli. –
Täglich Klosterbesichtigungen (ausgenommen Sonntag). – Sommerskilauf auf
dem Titlis. – Hallenbad in Betrieb
Juli/12. Sept. Kinderparadies
Juli/15. Aug. «Sport für alle», Gästeturnprogramm

gramm
Juli: Bis 11. Engelberger Wanderwoche

11. Kursaal: Heimatabend 11./12. Jazzweekend 12. Ski: 2. Titlis-Sommerslalom

13. Kursaal: Berlinerabend

16. Juli/13. Aug. 5. Engelberger Konzert-wochen. 16. Juli: Eröffnungskonzert der AML

19. Waldfest der Trachtengruppe

17., 19. Waldfest der Trachtengruppe 19. Espen-Kilbi 21. 2. Konzert der AML 23. Klosterkirche: Orgelspiel 24. Gastspiel des Bernhard-Theaters 27./29. Tennis: Internationales Juniorenturnier

28. Platzkonzert der Musikgesellschaft 30. Duo Peter-Lukas Graf, Flöte/Ursula Holli-ger, Harfe August: 1. Kursaal: Grosser Heimatabend. – Fahrt zum Sonnenuntergang auf den Titlis 3. Gastspiel des «Theater 58»

6. Celloabend Roland Fischlin 9. Frühschoppenkonzert

Estavaver-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Juli/17. Okt. Bergsteigerschule Fiesch: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

Flims-Waldhaus

Juli/Aug. Flimser Abendmusik: Klassische Konzerte. – Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen. -

Kinderhort

Juli: 14., 24. Platzkonzerte mit Jodlern

17. Zürcher Barockmusiker

17. Zucche Baldcknidskei 19. Bergchilbi in Foppa 25./26. Waldfest 28. Orgelabend S. Chaisemartin, Paris August: 6. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten 8./9. Volksfest

La Fouly

Juillet/12 sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

Juli: 11. Internationaler Marathon

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

11 juillet/27 sept. Musée d'art et d'histoire:

«Imagiers populaires»

Juillet: 18. Athlétisme léger: Suisse – Dane-

mark (dames)

Août: 6/7. Congrès: Route internationale Pax Christi

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

Juillet: 11/19. Théâtre Antique: «La Paix»,

d'Aristophane (Théâtre de Carouge)
11, 13. Cour Hôtel de Ville: Spectacle Rossini
11, 16, 18, 23, 25, 30. Cathédrale St-Pierre:

Concerts d'orgue 14, 31. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade

 OSR
 Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band
 17/21, 23/27. Cour Hôtel de Ville: «La Comédie des Erreurs», de Shakespeare (Festival de la Cité)

(restival de la Cité)

22. Promenade des Bastions: Dippermouth
Jazz Band. – Cour Hôtel de Ville:
Orchestre de chambre

29 juillet/20 août. Casino-Théâtre: «Revue

29 juillet/20 août. Casino-Theatre: «Revue d'Eté 1970» Août: 4, 9. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade — OSR 5. Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band 6, 8. Cathédrale St-Pierre: Concerts d'orgue 7. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre

Expositions

Juillet/31 oct. Musée Ariana: Céramiques de la Belle Epoque. — Musée de l'histoire des sciences: «Mathématiques, formes et surfaces»

Juillet/25 oct. Petit-Palais: «L'Art au service de la Paix» (25° anniversaire N.U.) Juillet/30 sept. Athénée: Salvador Dali

Juillet/27 sept. Petit-Palais: Maximilian Luce, le néo-impressionisme. – Petit-Palais: Alexandre Archipenko, sculpteur (1887– 1964)

Juillet/21 août. Galerie-Club: «Nous et la Nature» Juillet: Jusqu'au 19. Cabinet des estampes:

L'œuvre gravé de Max Ernst 24 juillet/27 sept. Cabinet des estampes: Graveurs suédois

Congrès international

Juillet: 13/18. 8° Congrès de l'Association inter-nationale des Magistrats de la jeunesse 23/29. 6° Congrès de «Flora Europaea» 26/30. Fédération internationale des

instituteurs 29 août/5 sept. Fédération internationale pharmaceutique

Juillet: 12, 16/17. Golf: Médaille de juillet, Championnat interclubs seniors 19/26. Genthod: Semaine internationale

de la voile 25/26. Golf: Coupe de l'Office du tourisme de Genève

Divers

20 juillet/7 août. Université: Cours sur les institutions internationales
20 juillet/17 oct. Université: Cours de langue,

de littérature et de culture françaises Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabi-net des estampes. – Salle de l'horlogerie. – net des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Musée md'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motorcyclette et du cycle

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimat-abend

motocyclette et du cycle

Göschenen Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

Juli/31. Aug. Galerie Brechbühl: Edmund Doberzanzki

18.Juli/10.Aug. Haldenschule: 5.Internationale Triennale für farbige Druckgraphik

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, imatkundliche Wanderungen

Juli: 12. Schwing- und Alplerfest auf der Grossen Scheidegg 14./17. Internationales Gästetennisturnier 15., 29. Theatersaal: Schweizerabende

24. Trio Lengyel, Paris 27. Juli/4. Aug. Gartengolfmeisterschaft August: 2. Bergdorfet (Älplerfest) auf Männ-lichen. – Insel-Quartett

3. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition 9. Älplerfest auf First

12., 26. Theater- und Kongressaal: Schweizerabende

Gruvères

Toute l'année. Château de Gruyères

Getaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juli/Aug. Kunstausstellungen Juli: 12. Kirche Saanen: Kammerkonzert. – Golf: Saanenmöser-Platte 14./19. Internationale Tennismeisterschaften

der Schweiz, open
26. 2. Schweizerisches Rollka-Skirennen. –
Golf: Prince of Monaco Challenge

30. Gästetennisturnier

August: 2./9. Saanenland Golf Week: Diverse Cups Kirche Saanen: Camerata Bern

8./9. Saanen-Gstaad Airport: Flugmeeting

Juli: 11./19. Appenzell-Ausserrhodisches Kantonalschützenfest

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und

Hoch-Ybrig

Juli/Aug. Jeden Dienstag und Freitag Hoch-Ybrig-Tour mit Folkloreparty

Juli/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Variété, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw.

schauen usw.
Juli/Sept. Segel- und Wasserskischule Neuhaus
Juli/24, Sept. BLS-Ausflugsfahrten
Juli/5. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele.
Aufführungsdaten: 9., 11., 16., 18., 23.,
25., 30. Juli; 1., 6., 8., 13., 15., 20., 22., 27.,
29. Aug.; 3., 5. Sept.
Juli/26. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt
auf dem Brienzersee

auf dem Brienzersee

au dem brienzersee
Juli: Bis 12. Casino-Kursaal: 10. Mozart-Woche.
12. Juli: «Figaros Hochzeit»
11. Golfclubfest

11., 25. Golf: 3-Club-Event, Bucherer-Preis August: 8. Aula: Ostschweizer Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solist: Peter Wirz, Flöte. – Golf: Holiday Com-

Juli/Aug. Hotel Jakobsbad: Jeden Dienstag Heimatabend

Juli/Sept. Wöchentlich begleitete BLS-Ausflugsfahrten. – Geführte Kletter- und Gletschertouren, botanische Exkursionen. – Platzkonzerte. - Kunsteishalle in Betrieb. -

Vita-Sportparcours
Juli: 12. Waldfest
26. Bergpredigt im Üschinental

August: 1. Kinderumzug 9. Gasternpredigt in Selden

Kerzers

August: 2. Freiburger Kantonaler Jungschwingertag

Juli/31. Okt. Klimastation: Aktivkuren Juli/15. Okt. Photowettbewerb

Juli/10. Okt. Schweizer Bergsteigerschule

Silvretta: Sommer-Bergtourenwochen
Juli/30. Sept. Tourenwochen Thomy Grass:
Kletter- und Hochgebirgstouren

Kletter- und Hochgebirgstouren
Juli/20. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten mit
Bahn und Car
Juli: 10./12. Tennis: Ostschweiz-Württemberg
12., 26. Evang. Kirche: Kirchenkonzerte
26. Schiessen: Bündnerstich
August: 1. Schiessen: Bündnerstich
2. Schiessen: Bezirksmatch
5. Jugendschwimmen

2. S. Parsiech ned silkfundliche Ex

5., 8. Botanische und pilzkundliche Ex-

8./9. 4. Wildmännli-Marsch und 2. Klosterser Alpiner Orientierungslauf (Damen)

9. Evang, Kirche: Kirchenkonzert

9. Evang. Kirche: Kirchenkonzert
9. Berghaus Gemsli, Schlappin: Bergpredigt
15. Juli/31. Aug. Yogakurse
15., 22., 25., 29. Botanische Exkursionen
15., 22., 29. Jugendschwimmen
17./19. Tennis: 17. Offenes Juniorenturnier

um die Meisterschaft von Klosters 17., 24. Folkloreabende 18./19. Tennis: 17. Seniorenturnier um den

Juli: 11. 50 Jahre Yachtclub Kreuzlingen. -Seegarten: Sportfischerfest 25. Grosses Seenachtfest

Gotschna-Wanderpreis. – Waldfest 26. 4. Klosterser Schwingertag

29. Juli/3. Aug. Segeln: Schweizer Meisterschaft Lacustre

August: 8./9. Schrofen: Springkonkurrenz 8./10. Fahnenweihschiessen

Küblis

August: 3. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Langenthal

Juli: 17./19. Markthallenplatz: Zirkus Knie

Concerts

Juillet/fin août, «Eté lausannois»: Concerts en

Juillet: 17, 24, 31. Cathédrale: Concerts d'été Août: 7. Cathédrale: Concert d'été

Juillet jusqu'au 4 oct. Musée des Arts décoratifs: Exposition «Reflets des Galeries-Pilotes» Heures d'ouverture: tous les jours ouvrable de 13 à 19 h, mardi également de 20 à 22 h, le dimanche de 10 à 12 et de 14 à 18 h. Juillet/27 sept. Château de La Sarraz: «Art

d'aujourd'hui», céramique suisse

Congrès internationaux

Juillet: 13/18. Congrès de l'Institut inter-national de la soudure

Août: 2/7. Réunion de l'American College of Chest Physicians

Sports

Juillet: 12, 17/18, 25/26. Golf: Coupe de Bienfaisance, Prix Panchaud, Prix du Capitaine

16/17. Cyclisme: Championnats suisses sur

piste Août: 1°r, 2, 8. Golf: Compétition du 1°r Août, Prix «En Marin», Coupe Seymour

Divers

13 juillet/7 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française

13 juillet/16 oct. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. — Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Juli: 19. «Bergdorfet» auf Grütschalp 23. Platzkonzert

August: 1./2. Dorfchilbi der Musikgesellschaft 1 /2. Gartenfest

2., 9. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition, President's Trophy

Lenk i.S.

Juli: Bis 11. Wanderwoche

10./12. Tennis: Meisterschaft der Lenk

12. Bergfest auf Iffigenalp 16., 21. Gasthof Löwen: Lengger Spil-Lüt

19. Kurhaus: Vernissage der Kunstausstellung.

 Hotel Löwen: Opernabend

19. Juli/4. Sept. Kunstwochen Lenk:
 Ausstellung «Berner Künstler», Theater, Ballett, Konzerte

23. Kirche: Lengyel-Trio 25./26. Sommerfest 26. Hahnenmoos: Bergdorfet und Schwinget

28./30. Tennis: Sie-und-Er-Turnier 29. Hotel Löwen: Musik – Theater – Dichtung August: 4., 5., 7. Auf dem Burgbühl: Kammermusikmatineen

6. Gasthof Löwen: Lengger Spil-Lüt 8./9. Tennis: Gästeturnier 9. Kirche St. Stephan: Ostschweizer Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse

de la Chaîne des rôtisseurs

Déléqué de la St-Etienne d'Alsace

pour la Suisse

Officier de la Commanderie

de Champagne

Rôtisserie « Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno La poularde de France à la broche Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Le Châteaubriant «Bambi» Les cuisses de grenouilles «Dufour»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern





Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen

Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt @ Salmenbräu-Bier

Trotz Umbau schnell und gut im **Bahnhofbuffet** Bern



Fritz Haller



Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

reka

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30-3080



autofrei staubfrei lärmfrei

50 km Wanderwege Tennis, Kino, Unterhaltung 600 Hotelbetten Pauschalpreise ab Fr. 26.-100 vermietbare Ferienwohnungen Vor- und Nachsaison reduzierte Preise

Sesselbahn Gumen auf 1900 m mit Bergrestaurant, für Sesselbahn Sonntagsbillette verlangen, ab September Herbstspezialbillette

Neues Parkhaus und genügend Parkplätze in Linthal

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 6 31 63

Kursaal Luzern



Folklore-Restaurant Schweizer-Spezialitäten Kapelle Hans Aregger Tanz und Unterhaltung ieden Abend ab 8.00 Uhr



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant mit Touristenunterkunft Casannastube für Gesellschaftsanlässe

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Privatgemächern. - Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosser-arbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juli/Sept. Botanische und Wildbeobachtungs-exkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Gruppenausritte. – Vita-Parcours beim Römerwald

Juli/Aug. Ferienprogramm «Dolce far Sport»
Juli: 9,/12. Tennis: C+D-Turnier
12. Golf: Surprise Competition
18,/24. 1.Internationales Casting-Trainings-

lager 19., 22. Golf: Memorial Cup Auguste Boyer, Captain's Prize 24./26. Internationales Castingturnier

26., 29. Golf: Valbella-Cup, Memorial Cup Dr. h. c. Jaberg August: 1., 2. Golf: Grand-Hotel-Schweizerhof-

Cup. President's Cup

4., 6. Golf: Ladies Cup, Pesko-Sport Golf Trophy 7./9. Tennis: C+D-Turnier

8., 9. Golf: Coupe des Ménages, Grand-Hotel-Kurhaus-Cup

Leukerbad

Juli: 11./12. Tennis: Cup Zavetta

19. Kirchenkonzert: Kammermusik 26. Alpe-Maying-Älplerfest

August: 1. Beleuchtung der Gemmiwand

1./2. Volksmarsch 8. Ball der Musikgesellschaft 9. Dorfplatz: Folkloreabend

Juillet: 14. Abbaye du tir de bourgeoisie 17/19. Tennis: Tournoi pour hôtes 19. Gymnastique: Championnat de Leysin 21/22. Minigolf: Championnat pour hôtes 24/27. Tournoi de tennis: 5 épreuves limitées Août: 1er. Tir à l'arbalète

2. Tournoi de pétanque. – Gymkhana autos

9. 18º Concours hippique de Leysin

Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Juli: 16. Seepromenade: Folkloristische Veranstaltung
August: 1. Grosses Seenachtfest

8./9. Turm- und Kunstspringen: Schweizer Meisterschaften

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dan-cing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaus-stellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Août: 8/9. La Brévine: Fête de la mi-été

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Juillet/août. Parc municipal, Castagnola et Paradiso: Concerts et productions folkloristiques le soir

15 juillet/oct. Parc municipal: Concerts du

Juillet: 18/19. Yachting: «Les 24 heures de

Lugano» 18, 19, 25, 31. Matches de water-polo

22. Fêtes du Lac 25. Piazza Riforma: Fête populaire Août: 4. Cittadella: Wiener Mozartsänger 9. Golf: Four balls, best ball

Konzerte

Juli: 14., 21., 28. Hofkirche: Orgelkonzerte 17. Casino-Kursaal: Fedonia High School Choir August: 4. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen

Juli/15. Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «50 Jahre elektrischer Betrieb der SBB» Juli: Bis Ende. Verkehrshaus: Sonderausstellung

«Jugendherbergen und Jugendtourismus» 25. Juli/6. Sept. Kunstmuseum: Sammlung Wilhelm Hack, Köln (Kunst der Römer und Völkerwanderungszeit, des Mittelalters und des 20. Jahrhunderts)

Folklore

Juli/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore Sport
11./12. Rotsee: Internationale Ruderregatta.

Juli: Golf: Schweiz-Deutschland (Senioren) 18., 25. Golf: Gübelin-Trophy, Rio Polidoro Cup and Heda Lacinik Memorial Prize

19. Rotsee: Schweizerische Rudermeister-

August: 1./2., 8./9. Golf: Lucerne-Baden-Baden, Johnnie-Walker-Cup

Diverses

Juli/11. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord 24. Juli/6. Aug. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (bis Oktober). – Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte), - Heimatmuseum (bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Martigny

Juillet/11 oct. «Le Valais du Vin»

Meiringen

Juli/Sept. Schweiz. Bergsteigerinstitut «Rosen-laui»: Kletterkurse, Kollektivbergtouren; Pony-Reitferien. – Platzkonzerte, Heimatabende. Exkursionen

Juli/Aug. Jeden Mittwoch- und Samstagabend Aareschlucht-Beleuchtung

Juli: Bis 12. 10. Musikfestwochen Meiringen. 11., 12. Juli: Kammerorchester Lausanne. Leitung: Sergiù Comissiona. Solisten 19. Schwingfest auf Käserstatt

August: 2. Brünigpass: Schwingfest

Moléson-Village

Août: 9. 6° Fête alpestre et de lutte

Montana-Vermala

Juillet/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Ecole suisse de ski. - Excursions hebdomadaires

en montagne Juillet/août. Patinoire artificielle: Chaque vendredi match de hockey sur glace Juillet: 21/26. Tournoi international de tennis

25. Gala international de patinage Août: 7/9. Tennis: Tournoi pour hôtes 8/9. Montana-Village: Fête des Vieilles

Cibles (concours de tir, cortège folklorique, tambours et fifres, etc.)

Montreux

Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur

Blonay-Chamby Juillet/août. Casino: Chaque vendredi gala avec vedetes internationales Jusqu'à mi-juillet. Exposition «Le Château de

Chillon à la période romantique»

Juillet: 12, 19. Golf: Challenge Société de développement de Champéry, Montreux– Saanenland

29 juillet/1er août. Congrès médical inter-

Mörel

August: 3./8., 10./15. Eis- und Kletterschule Aletsch: Gletscherwanderungen

Morgarten

August: 9. Schwingfest

Morges

Juillet: 8/11. Voile: Championnat d'Europe iuniors 420

Août: 3/28. St-Prex: Cours et concerts de musique de chambre

Toute l'année: Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI[®] au XVIII[®] siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

Morgins

25 juillet/1er août. Fêtes du 150e anniversaire de la Station: Cortège, bals, soirées folkloriques, concert spirituel, etc.

Münchenwiler

Juli/Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Juli/Mitte Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische Exkursionen August: 2. Golf Trümmelbach: Grindelwald

Competition 8./9. Grosses Dorffest

9. Golf Trümmelbach: President's Trophy

Juli: 15. Promenadenkonzert: Akkordeons und

Trachten 17./19. Muntelier: Strandfest

29. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten August: 5. Promenadenkonzert: Akkordeons und Trachten

August: 8./9. Volleyball- und Faustballturnier

Juillet/août. «Soirées d'été»: divertissements en plein air. – Musée d'ethnographie: «L'art océanien»

13 juillet/7 août. Université: Cours de langue et littérature françaises. – Ecole supérieure de commerce: 1° cours de français Juillet: 14, 19. Cour du Château: Orchestre de

chambre de Neuchâtel, Direction: Ettore Brero

Cour du Château: «Le Médecin malgré lui», de Molière (Compagnie Scaramouche)

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Neukirch-Egnach

Juli/17. Aug. Galerie Burkartshof: «Internationale Graphik»

La Neuveville

13 juillet/1er août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue

Juillet/1er oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberägeri

Juli: 24. Seenachtfest

Olten

Juli: 12. Solothurner Nationalschwingfest

August: 9. Rad: Amateur-Strassenrennen

Juli/Sept. Bergsteigerzentrum Pontresina-Bergell: Ausbildung in Fels und Eis, Klettertouren und Kollektivtouren. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen. – Sommerski-schule Diavolezza. – Täglich Morgen-konzerte im Täiswald. – Geologische Ex-kursionen. – Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen Juli/26, Aug. Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb Juli. Eröffnung des öffentlichen Hallenbades

und des Vita-Parcours

Ca. 18. Eröffnung des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas) 27. Gemeindesaal: Quartetto Italiano

(Engadiner Konzertwochen)

Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Franco Gulli, Violine (Engadiner Konzertwochen)

Poschiavo

Juli/Aug. Wöchentlich botanische und Wildexkursionen, geführte Wanderungen 18. Juli/8. Aug. Gemäldeausstellung Olgiati Juli: 24. Engadiner Kammerensemble

31. Ostschweizer Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider. Solisten August: 7. Baroque Strings

Rapperswil

Juli/Okt. Knies Kinderzoo Juli: Bis 12. MV-Galerie: Ursus A. Winiger, Serigrafien

12.Juli/9.Aug. Galerie 58: «Alviani» 25. Schiessen: Weltfernmatch 300 m

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Réclère

Juillet: 10/12. Kermesse paroissiale

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. - Augst: Römisches Theater und Museum

Juli: 26. Schwing- und Älplerfest

Riaaisbera

Juli/18. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance, Einmalige Teppichausstellung

Juli: 18./19. Waldfest August: 1./2. Sommerfest des Verkehrsvereins 8./9. Flugmeeting

Juillet: 17/19. Rallye équestre international Août: 8/9. 67º Marché-concours national et courses de chevaux

Juli: 21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup 22. Gemeindesaal: Kammerensemble Ober-

engadin. Leitung: Hannes Reimann. Solist: Erich Vollenwyder, Cembalo (Engadiner Konzertwochen)

26., 28., 30. Golf: Chesa-Veglia-, Prinz-Aga-

Khan-, Bernina-Cups August: 2., 4. Golf: Hans Badrutt-Cup, Saratz-Cup

6., 8. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups

 Geneindesaal: Südwestdeutsches Kam merorchester Pforzheim. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Heinz Holliger, Oboe (Engadiner Konzertwochen)

10. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup

Sargans

Juli: 28. Ostschweizer Kammerorchester Leitung: Josef Daniel. Solisten

August: 1./2. Seefeld: Gästetennisturnie

La Sarraz

Juillet/4 oct. Château: «Art d'aujourd'hui», céramique suisse

Schaffhausen

Juli/2. Aug. Museum zu Allerheiligen: «Werke aus der unwahrscheinlichen Sammlung des Han Coray» (Plastiken) Juli: 19. Rad: Schweizer Meisterschaft,

Amateurelite

26. Rheinau: Schweizer Meisterschaft im

Strassen-Mannschaftsfahren (Rad)
August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung
mit Grossfeuerwerk

Schönengrund

Juli: 10./12. 250 Jahre Schönengrund: Jubiläumsfeier mit Festspiel

Schwarzsee/Lac Noir

Juli: 12. Schwarzsee-Schwingfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Okt. Geführte Dorfbesichtigungen Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte. – Folklore-abende. – Führungen durch das Schloss Tarasp. – Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen. - Vita-

Parcours
Botanische Exkursionen

Bis 20. Kunstausstellung Villa Engladina: Vreme, Gemälde; V. Gaga, Skulpturen 12. Golf: Schweizerhof-Cup, Bogey Com-

petition
19. Golf: Challenge of the Lower Engadine

22. Konzert: Trio di Bolzano 22./25. Tennis: Meisterschaft von Vulpera 26. Schwimmfest. – Golf: Ackermann-Cup,

Flag Competition
27./29. Pingpong: Meisterschaft des Unterengadins
29. Kinderfest

August: 2. Golf: Eterna Stableford Prize

5. Konzert: Baroque Strings Zurich 5./8. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins

Golf: Challenge of Vulpera
 10./12. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera

Seelisberg

18. Juli/8. Aug. Musikwochen

August: 8. SRB-Volksradtour 9. Sempacher Schwinget

Juillet/sept. Chaque vendredi «Soirée sierroise». folklore et musique



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas! Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort, Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

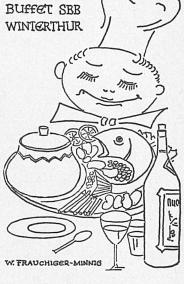
Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant, Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney





Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

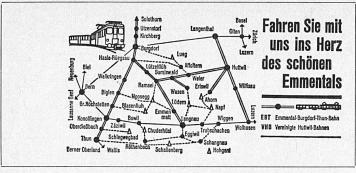
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette ab Fr. 35.- pro Person Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.- pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück Gediegener Aufenthaltsraum

Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt





Ideales Ferien- und Wandergebiet für ruhebedürftige Menschen **Gut markierte Wanderwege** Wanderbillette der regionalen Transportunternehmungen

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbürgs

Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst EBT, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf



LUZERN VERKEHRSHAUS DER SCHWEIZ MIT PLANETARIUM «LONGINES»



Europas grösstes Verkehrsmuseum. Lebendige Schau der Entwicklung aller Verkehrsmittel zu Wasser, zu Lande und in der Luft, des Nachrichtenwesens und des Tourismus. Originalfahrzeuge,

Motoren und Modelle. Einziges Planetarium der Schweiz mit modernsten Geräten. Eindrückliche Darstellung des Sternenhimmels und der Bewegung der Gestirne.

Täglich geöffnet von 9-18 Uhr

Lidostrasse 5 6000 Luzern Ø 041 23 94 94

Reisegepäck versichern!



Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895

Juillet: 12. Natation: Championnats suisses longue distance

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Mus R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sigriswil

Juli: 26. Bubenschwinget und Chilbi

Juli: 28. Kirche Sils Baselgia: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz

Corvatsch
August: 2./5. Segeln: Schweizer Meisterschaft der Klasse Sie.
5./8. Segeln: Ski-Yachting für Flying Dutchmen, 505, Finn-Dinghies und Fireballs

9./10. Segeln: Veteranen-Cup für Finn-

Dinghies
14. Kirche: Violinabend Sergiu Luca. Am Flügel: Urs Voegelin (Engadiner Konzertwochen)

Juillet/août. Chaque soir: Illumination des châteaux forts et visite commentée des curiosités de la ville

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise forti-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstel-lung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juli. Freilichtspiele der «Schlossspiele Spiez»
11. See- und Sommernachtfest

St-Cergue

Juillet: 18. Bal de la Société de tir 25. Soirée folklorique

Konzert

Juli: 15. Dom: Orgelkonzert Graham Steed

Ausstellungen

Juli/Ende Okt. Stiftsbibliothek: «Menschen im Bodenseeraum», St.-Galler Manuskripte aus dem 8. bis 18. Jahrhundert

Juli/Ende Aug. Industrie- und Gewerbe-museum: «Vison 1970», modische Gewebe und Stickereien

Sport

Juli: 11., 18., 25./26. Golf: Säntis-Cup, President's Cup, Adolf-Bühler-Preis August: 1. Golf: Bundesfeierpreis 10./16. Schweizerische Tennismeisterschaften

13. Juli/4. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbiblio-thek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Kunsteisbahn und Hallenbad in Betrieb. – St. Moritz-Bad: «Vita»-Gesundheitsparcours

Juli/Mitte Sept. St. Moritzersee: Segelschule. –

Täglich Kurkonzerte

Juli/Aug. Wöchentlich geologische und bota-nische Exkursionen. – Neues Kinder-paradies. – Sommer-Eislaufschule

Juli: 12. Victoria-Saal: Musikkollegium Oberengadin 12./18. 3.IUPAC-Symposium für Photo-

chemie

16./19. Tennis: Suvretta-Gästeturnie 18. Kirche Regina Pacis, Suvretta: «Die Kam-

mermusiker.» Leitung: Paul Müller (Engadiner Konzertwochen) 18./19. Folkloristische Veranstaltung

21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup 24. St.-Karl-Kirche: Romantische und zeit-

genössische Kirchenmusik

25. Boules-Club: President's Cup und Carpano-Preise (Doublettes) Eishockey-Freundschaftsspie

25./26. Wurftaubenschiessen: Preis der Fuorcla Surlej 26. Juli/1. Aug. Segeln (St. Moritzersee):

Alpenmeisterschaft für O-Jollen, Sonnenpreis für 420er, Hans-Badrutt-Challenge-Cup für O-Jollen, Engadiner Kanne für 420er

28., 30. Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup, Bernina-

Cup 29. Rad: 100-km-Mannschaftsfahren für

Amateure (St. Moritz-Maloja)
30. Eisrevue. – Kulm-Hotel: Klavierabend Géza Anda (Engadiner Konzertwochen)

31. Eisrevue August: 1./2. Folkloristische Veranstaltung 2. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Franco Gulli, Violine (Engadiner Konzertwochen)

2./8. Segeln (Silvaplanersee): Schweizer Meisterschaft für 505er, Ski-Yachting für Flying Dutchmen, 505, Finn-Dinghies und

2., 4. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup 6./10. Reiter-Junioren-Europameisterschafter 6., 8., 10. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-, Kurverein-St.-Moritz-Cups August: 7./8. Boules-Club: Ladies' Cup mit Long-John-Punktschiessen

8./9. 2. Orientierungslauf-Weekend Corvatsch: 8. Orientierungslauf, 9. Riesenslalom auf Corvatsch

9./10. Segeln (Silvaplanersee): Veteranen-Cup für Finn-Dinghies 10./16. Tennis: Internationales Veteranen-

turnier

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings-und Wettkampfzentrum

Août: 3/28. 10e cours de vacances de musique de chambre

Santa Maria

August: 2. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Stansstad

August: 3./8. Segeln: Europameisterschaft. Olympia-Jolle

Teufen

Juli: 26. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktio-Juli/Okt. Kursaai: Konzerte, Dancing, Attraktio-nen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert Juli/S. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt auf dem Thungrese.

auf dem Thunersee Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend

Thuner Folklore. - Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum Juli/25. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt

auf dem Thunersee

Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Thunersee Juli: Bis 26. Kunstsammlung der Stadt Thun

im Thunerhof: Alfred Glaus, Gemälde; Paul Roth, Skulpturen. – Atelier Galerie: Hans Schärz, Scherenschnitte

31. Juli/30. Aug. Atelier Galerie: Willy Frey, Gemälde und Aquarelle 8. Aug./1. Sept. Galerie Aarequai: Cuno Amiet

August: 5. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

30 juillet/2 août. Concours hippique national Urnäsch

Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester.

Leitung: Josef Daniel. Solisten Utzenstorf

August: 9. Berner Kantonalschwingfest

Val-de-Travers

Juillet: 11/12. Les Plânes sur Couvet: Mi-été et fête régionale de lutte

Verbier

Juillet: 11/12. Pétanque: Coupe de Verbier, doublette/triplette

16/18. Tournoi de tennis

18, 25. Pétanque: Concours pour les hôtes 26. Tournoi d'approach-golf. – Procession à la chapelle de St-Christophe

Août: 6, Pétanque: Concours pour les hôtes 7/15. Grande semaine de tennis 8. Tournoi d'approach-golf

9. Concours hippique. - Fête de nuit

Vevev

- Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby
- Juillet/12 sept. Place du Marché: Tous les samedis, Marché folklorique Juillet: 11. Fête des écoles de Blonay-St-Légier
- 11/12. Fête de la jeunesse de La Tour-de-Peilz
- 11/12. Pete de la jeunesse de La Tour-de l' 16, 30. Eglise de St-Légier: Concerts de l'Ecole Hindemith de l'Université de Syracuse (USA) 17, 24, 31. Théâtre de verdure: Lyre de Vevey
- 22. Théâtre de verdure: Musique classique enregistrée et commentée 23. Verger, La Tour-de-Peilz: Chorale Pe-
- pinster
 27. Théâtre de verdure: «Los Jairas»
 Août: 2. Mont-Pèlerin: Fête alpestre de lutte suisse. - Sous la Grenette: Bourse aux
 - 5. Théâtre de verdure: Musique classique enregistrée et commentée
- 10. Théâtre de Vevey: «Los Jairas»

- Juillet/août. Patinoire artificielle en exploitation. - Excursions et courses de montagne avec guides
- Juillet: 12. Golf: Coupe de l'Hôtel de la Renar-
- 18/19. Curling: Coupe Noël Béard 19, 26. Golf: Course aux drapeaux, Coupe du Roc d'Orsay 20/21. Journées sportives des instituts et
- homes d'enfants

 25. Folklore: Ouverture de la quinzaine des
 Vins d'Ollon avec soirées populaires en
- 25/26. Mi-été de Bretaye. Curling: Coupe Jean Potin
- Août: 1er/2. Mi-été de Tavevanne
 - 2, 6. Golf: Grand prix de la Station de Villars, Coupe de l'Hôtel du Parc 8/9. Mi-été d'Anzeindaz. Golf: Villars–
- Montreux

Visp

Juli: 11./12. Oberwalliser Trommler- und Pfeiferfest

Vitznau

- Juli/15. Sept. Folklore Evenings, Wiener- und Tessinerabende, Fondueparties auf der
- Wissifluh
 Ende Juli. Grosses Sommernachtsfest Anf. Aug. Drei-Tage-Hüttenfest

Wasserauen

Juli: 19. Geführte Wanderung

Weggis

August: 10. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Weissbad

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Wengen

- Juli/Aug. 23. Wengener Sommerkonzerte. Wöchentlich Platzkonzerte. - Kunsteisbahn
- (Halle) in Betrieb. Kindergarten Juli: Bis 12. Tennis: Diverse Turniere 16., 23., 30. Geführte Wanderungen und
- Bergtouren
- Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest
 24./26. 2. Kleinfeld-Eishockeyturnier
- 30. Internationales Eisschaulaufen August: 2./15. 1. Internationale Jazzferienkurse
- 2., 9. Golf Trümmelbach: Grindelwald Com-
- petition, President's Trophy
- Geführte Wanderung Kleinkaliber-Meisterschaft: Wengen-Cup

Wil

- Juli: 11./12., 18./19. Concours hippique
- Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich

Winterthur

- Juli/Aug. Vorstellungen des Sommertheaters 13. Juli/15. Aug. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Juillet: 8/25. Exposition «SOS Nature» Août: 2. Course cycliste amateurs

Zermatt

- Juli/Sept. Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, Skilifts. Geführte Hoch-gebirgstouren. Galerie Taugwalder:
- Plastik, Graphik, Malerei Juli: 19. Folkloristischer Umzug mit Konzert 30. Juli/23. Aug. Zermatter Sommerkonzerte 1970: 30. Juli: Quartetto Italiano; 3. Aug.: 1970: 30.Juli: Quartetto Italiano; 3.Aug.: Klavierabend Alfred Brendel; 6.Aug.: Festival Strings Lucerne; 8.Aug.: Klavierabend Warren Thew; 10. Aug.: Quatuor a vent romand; 12.Aug.: Liederabend Elisabeth Grümmer, Sopran. Am Flügel: Hans Willi Haeusslein; 14.Aug.: Beethovenabend Mieczyslaw Horszowski; 17. Aug.: Sonatenabend Hansheinz Schneeberger, Violine; Pierre Souvairan, Klavier; 19. Aug.: Kammermusikabend; 21. Aug.: Klavierabend Peter Serkin; 23. Aug.: Camerata Bern. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte

August: 5. Kapellenfest auf Schwarzsee

Zinal

Juillet: 18/19. Mission s. Zinal: Fête cantonale valaisanne des costumes

Zuoz

- Juli: 17. Engadiner Konzertwochen: Die Kammermusiker. Solist: Josef Brejza, Horn 19. Engadiner Kantorei: Chorkonzert 25./26. Weekend Old Boys Lyceum mit
- Sportwettkämpfen
- Sportwettkampten
 26. Juli/29. Aug. Dorfplatz: Freilichtspiele
 «Ils Duos Travers». Aufführungsdaten:
 26. Juli; 1, 2,, 15, 16, 29. Aug.
 30. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:
 Urs Schneider. Solisten
 August: 6. Baroque Strings Zurich. Leitung und
- Solist: Frank Gassmann

Konzerte und Theater

- Juli. Freilichtspiele Höschgasse: «Eusi chlii Stadt», Musical
- August: 8./30. Bernhard-Theater: Festival der

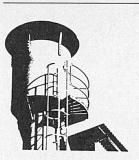
Ausstellungen und Messen

- Juli: Bis Mitte. Stadthaus: «Die Stadt Zürich
- gibt Auskunft» Bis Ende. Centre Le Corbusier: «Architektur
- als Konsumgut»

 Juli/19. Sept. Bildhaueratelier Hermann Haller: Werke des Künstlers
- Juli/Mitte Sept. Zoologisches Museum der Universität: «Überleben?» (Ausstellung World Wildlife Fund)
- Juli/Aug. Graph. Sammlung der ETH: Israel van Meckenem/Mathäus Zasinger Juli/16. Aug. Museum Bellerive: Cristobal
- Balenciaga, ein Altmeister der Haute Couture
- Juli/2. Aug. Kunsthaus: Malerei des 20. Jahrhunderts (Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen)
- Bis 19. Kunstgewerbemuseum: «Druck-kunst '67–'69», Schweizer Verleger und ihre Künstler
- Mitte Juli/Mitte Aug. Kunsthaus: «Text Buchstabe Bild» Internationale Kongresse
- August: 2./5. Anthropologisches Institut der Universität: 3rd International Congress of Primatology
- Sport August: 1./2. Leichtathletik: Europacup-Halbfinal Diverses
- Juli: Bis 18. Muraltengut: Internationale Meisterkurs für Violine: Leitung: Nathan
- Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstge-werbemuseum. Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-gasse 3. Centre Le Corbusier. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer gebaude (bannnoistrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Sau-rier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Kundenguss in Grauguss Bronce- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Bronce Installationsguss Bauguss Bremsklötze

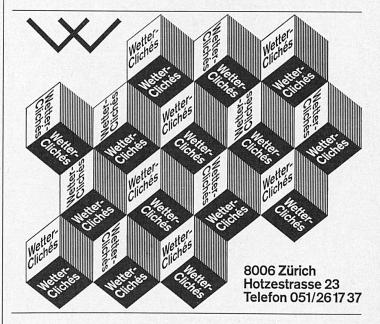


Eisen- und Metallgiessereien 4410 Liestal Telefon 061 84 16 03



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen



SERSA AG

Telefon 051 25 26 30

Brauerstrasse 126

8004 Zürich

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen